

Lettre pour Bonaparte

Du 23 Mars 1814

Sir,

C'est avec un immense honneur que je me permets aujourd'hui d'écrire à son excellence. Je me nomme François Dubois, capitaine du 15^e régiment, et j'ai eu l'honneur d'avoir participé à plusieurs de vos conquêtes comme la Bataille d'Ulm ou j'ai failli perdre mon bras droit, la Bataille d'Austerlitz et la campagne de Russie ou mon Seigneur j'ai le mérite d'avoir ma légion d'honneur, car grâce à mes talents de mathématicien j'ai pu déchiffrer le code secret confidentiel par l'État Russe, et ou j'ai pu transmettre les informations à mon Général Mr Durand et que grâce à ces informations on a pu gagner la guerre et signer un traité de paix. J'ai l'honneur à notre Majesté de bien vouloir me donner ma légion d'honneur ainsi qu'un grade élevée car je sais et vous le savez que j'en ai le mérite.

Merci mon Empereur de bien vouloir accepter ma demande et je vous promet de ne jamais vous décevoir et de devenir un de vos meilleurs admirateur et serviteur.



Aux peuples de Russie

*Très chers peuples faisant partie de l'Empire russe,
Votre tsar Alexandre I^{er} par cette présente vous annonce notre victoire
contre l'Empire français dirigé par Napoléon I^{er}.*

*Vous, faisant partie de l'armée impériale russe, je vous félicite d'avoir
prêté main forte pour repousser la menace française, dont le souverain
a dominé l'Europe pendant une décennie. Vous leur avez montré que
le peuple russe est plus vigoureux avec une domination totale grâce
à notre stratégie de combat sous notre commandement.*

*Nous, Alexandre Pavlovitch Romanov, tenons aussi à vous remercier,
vaillants peuples de Russie, de nous avoir accordé votre confiance pour cette
bataille, car sans vous rien n'aurait été possible. En guise de récompense
nous exposerons le corps de Napoléon I^{er} en personne en plein centre
de Moscou pour montrer votre triomphe en ce 30 novembre 1812.*

*Alexandre I^{er}, tsar de toutes les Russies,
Vainqueur de Napoléon I^{er}, empereur des Français*



К народам России

Дорогие народы Российской империи,

Ваш император Александр I объявляет о победе над Французской империей под предводительством Наполеона I.

Вас, как часть Российской императорской армии, я поздравляю с тем, что вы приложили руку к отражению французской угрозы. Император Франции подчинил себе всю Европу на целое десятилетие. Вы же показали ему всю силу российского оружия, полностью разбив его армию на полях сражений благодаря нашей боевой стратегии и нашему командованию.

Мы, Александр Павлович Романов, хотим поблагодарить вас, храбрый народ России, за то, что вы доверили нам эту битву, ибо без вас победа была бы невозможной. В к

ачестве награды мы выставим тело самого Наполеона I на всеобщее обозрение в центре Москвы, чтобы продемонстрировать ваш триумф 30 ноября 1812 года.

Александр I, император и самодержец всея Руси,
победитель Наполеона I, императора французов

Aux peuples de Russie

*Très chers peuples faisant partie de l'Empire russe,
Votre tsar Alexandre 1er par cette présente vous annonce notre victoire contre l'Empire
français dirigé par Napoléon 1er.*

*Vous, faisant partie de l'armée impériale russe, je vous félicite d'avoir prêté main forte
pour repousser la menace française, dont le souverain a dominé l'Europe pendant une
décennie. Vous leur avez montré que le peuple russe est plus vigoureux avec une domination
totale grâce à notre stratégie de combat sous notre commandement.*

*Nous, Alexandre Pavlovitch Romanov, tenons aussi à vous remercier, valeureux peuples
de Russie, de nous avoir accordé votre confiance pour cette bataille, car sans vous rien
n'aurait été possible. En guise de récompense nous exposerons le corps de Napoléon 1er
en personne en plein centre de Moscou pour montrer votre triomphe
en ce 30 novembre 1812.*

*Alexandre 1^{er}, tsar de toutes les Russies,
Vainqueur de Napoléon 1^{er}, empereur des Français*

À ma femme chérie,

Quand tu recevras cette lettre ton époux qui t'a bien aimée sera auprès de toi, tu me manques terriblement. De nombreux événements se sont produits depuis la dernière fois que je t'ai écrit. Plusieurs jours sont passés depuis l'incendie de Moscou et ma division est coupée de toute communication avec Napoléon, ce qui m'inquiète beaucoup. La nourriture n'a pas changé, elle est toujours aussi fétide et nous sommes bientôt à court de provisions, tes recettes pleines de douceur me manquent énormément je voudrais un jour y goûter. Ces jours de guerre sont comme des défis, les ennemis peuvent surgir à tout moment, sans les commandements de Napoléon nous nous sommes égarés sous les épaisses couches de neiges. Durant ces jours-ci, j'ai cru que la mort m'emporterait près de Moscou, mon uniforme a beaucoup été endommagé. J'aurais aimé qu'il soit rafistolé par tes soins, mais comme tu n'étais pas là j'ai dû le changer. Si tu me voyais maintenant tu ne me reconnaîtrais pas. J'ai aussi été blessé à la jambe après avoir été traqué par mes poursuivants. Mais cela ne m'empêche pas encore de marcher. Napoléon donne la retraite aux individus blessés alors je vais essayer d'aller le rejoindre.

Je t'aime pour la vie.

15 octobre 1815

Mon bien-aimé,

Je vous écris cette dernière lettre depuis Paris. Depuis le drame de votre départ, cela fait trois ans que vous avez disparu dans les contrées perdues et froides de Russie, sans réponse de votre part. Après votre départ pour la campagne de Russie jusqu'à ce jour, je n'ai plus eu de vos nouvelles et cela m'inquiète davantage. Depuis le premier jour de la campagne, une multitude d'événements se sont passés sans vous. Cette année encore, je garde l'espoir de vous retrouver ici-bas ou au paradis. Cela est impensable mais à la suite de ma dernière lettre, l'Empire français ne cesse de dominer. J'ai entendu dire par le bulletin de la Grande armée et par les soldats qui déboulent dans la rue que notre Empereur avait décidé d'en finir avec les brigands espagnols en terrassant définitivement leurs insurrections. Après cela, on entendit d'importantes rumeurs à propos de l'Algérie et de l'Égypte. De nombreux canons et des soldats ont été réquisitionnés. Mais ce n'est qu'une ruse de notre empereur qui prépare une attaque d'une envergure encore bien plus importante. La rumeur annonce la conquête prochaine de l'Angleterre. Par ailleurs, je voudrais te dire que de nombreuses réformes ont été adoptées car notre empereur a décidé d'offrir une prime à tous ses officiers. J'aimerais tant vous raconter l'étendue des actualités mais malheureusement mes heures sont comptées. C'est dans cette lettre d'adieu et avec d'immenses regrets que je vous annonce ma terrible maladie qui prendra ma vie sous peu. Il ne me reste probablement que quelques dizaines de jours avant de trépasser en espérant vous voir lors de mon ascension dans les cieux.

Tu me manques fort, reviens-moi.
Ta tendre épouse.